



COMUNE DI NAPOLI

PER  
NAPOLI  
EXPO  
2015

*“Guagliu’, dimane ve ne venite a mangià ccà”  
“Guys, you’re coming here for lunch tomorrow”*

*(Eduardo De Filippo, tratto da “Filumena Marturano”, 1946)*



# NAPOLIperEXPO

è curato dall' Assessorato al Lavoro e alle Attività produttive  
del Comune di Napoli

Hanno collaborato:

**Salvatore Illiano** che lo ha pensato, ripensato e realizzato;  
**Vanessa Antinolfi, Ovidio Attanasio, Maria Elena Damiano, Paolo Esposito, Alfonso Mazza, Giovanni Piombino, Vincenzo Presutto, Angela Procaccini, Luisa Sannino, Alfonso Sperandeo, Marisa Ruggiero** che lo hanno arricchito, completato, criticato, apprezzato.

La grafica ci è stata donata da **Mario Costagliola**

Le traduzioni in inglese ci sono state donate da

**Danila Scotto d'Antuono**

Le idee più straordinarie sono state donate da **Lello Esposito**

Per chi volesse avere ulteriori info su **NAPOLIperEXPO:**

**Assessorato al Lavoro e Attività produttive del Comune di Napoli**

tel. +39 081 7954253

[assessorato.lavoro@comune.napoli.it](mailto:assessorato.lavoro@comune.napoli.it)

[www.comune.napoli.it/napoliperexpo](http://www.comune.napoli.it/napoliperexpo)

Facebook: **Napoli per Expo**

Twitter: **NAPOLIperEXPO**

Per informazioni sulla Città di Napoli, i luoghi e l'offerta turistica:

**Osservatorio Turistico:**

tel: +39 081 7956160 - 61 - 62

[osservatorio@comune.napoli.it](mailto:osservatorio@comune.napoli.it)

[www.comune.napoli.it](http://www.comune.napoli.it)

versione n. 1

aggiornata al 18 marzo 2015

**# 50 iniziative in programma**

**# circa 60 iniziative "in cantiere"**

**# 100 giorni di iniziative già programmate**

(su 180 di svolgimento di Expo)

Il programma, aggiornato ogni 15 giorni, è inviato ai circa 10.000 iscritti alla newsletter "Il Taccuino" dell'Assessorato al Lavoro e Attività produttive del Comune di Napoli.



# NAPOLI

PER EXPO 2015

## Venite a Napoli e.....

EXPO2015 rappresenta un evento fondamentale per il mondo.

Il Comune di Napoli propone un calendario di azioni capaci di esaltare il protagonismo della città perché Expo è Milano ma è, contemporaneamente, tutta l'Italia.

Per noi non poteva essere altrimenti, considerata la tradizione secolare che la città vanta nel campo dell'alimentazione e della sicurezza alimentare: paesaggi gastronomici celebri sin dall'antichità, filiere produttive di eccellenza note in tutto il mondo, prodotti tipici che sono i pilastri di quella "dieta mediterranea" proclamata nel 2010 Patrimonio Immateriale dell'Umanità dall'Unesco, pizza prossimo patrimonio del mondo, caffè sospeso, street food, aria e gioia. A Napoli il cibo è cultura, più che altrove.

Ma a Napoli il cibo è anche storia, intelligenza, voglia di scoprire.

*EXPO2015 is a crucial event for the world*

*Naples City Council proposes an agenda for action that can enhance the leadership of the city because Expo is Milan but, at the same time, throughout Italy.*

*For us it could not be otherwise, given the centuries-old tradition that the city has in the field of nutrition and food security: landscapes gastronomic famous since ancient times, the production chains of excellence known worldwide, local products that are the pillars of the "Mediterranean diet" proclaimed in 2010 Intangible Heritage of Humanity by UNESCO, pizza next world heritage, outstanding coffee, street food, air and joy.*

*In Naples, food is culture, more than anywhere else.*

*But in Naples the food is also history, intelligence, desire to discover.*



# Luigi de Magistris

Sindaco della Città metropolitana di Napoli

**"Nutrire il Pianeta", grande ed appassionante tema di EXPO 2015.**

Molto bisogna fare concretamente per ridurre la povertà, lo spreco alimentare e, soprattutto, proporre una sana ed equilibrata alimentazione.

La Città di Napoli, in tal senso, possiede un bene prezioso, dichiarato dall'UNESCO patrimonio immateriale dell'umanità: la dieta mediterranea. Connubio di sapori, profumi, esempio straordinario di contaminazione naturale e culturale, di riconoscimento di uno stile di vita come eccellenza mondiale, ma anche fondamentale motore di sviluppo economico e sociale.

Un'occasione unica per i visitatori di EXPO di venire a Napoli -conosciuta ed ammirata in tutto il mondo per le sue immense ricchezze ambientali e culturali- Città dell'accoglienza e della solidarietà, per "nutrirsi" di meravigliosa bellezza.

***"Feeding the Planet," large and passionate theme of EXPO 2015.***

*Much needs to be done concretely to reduce poverty, food waste and, above all, offer a healthy and balanced diet.*

*The City of Naples, in this sense, has a valuable asset, a UNESCO intangible heritage of humanity: the Mediterranean diet. Blend of flavors, fragrances, extraordinary example of natural and cultural contamination, recognition of a lifestyle as a world-class, but also a fundamental engine of economic development and social.*

*A unique opportunity for visitors to EXPO coming to Naples -conosciuta and admired throughout the world for its immense wealth and cultural-environmental Town of welcome and solidarity, to "feed" of marvelous beauty.*



# Enrico Panini

Assessore al Lavoro e  
Attività produttive del Comune di Napoli

Cara visitatrice e caro visitatore, benvenuti a Napoli. Si apre davanti ai vostri occhi una città straordinaria per arte, cultura e accoglienza. Siamo anche la capitale del cibo: una cultura antica fatta di prodotti semplici mescolati con grande sapienza, sviluppati nel tempo secondo percorsi moderni per offrire ad ognuno il meglio.

Per noi mangiare è stare insieme, parlare e, nello stesso tempo, ricercare e sperimentare il meglio. Ma è anche pensare all'altro, con il caffè sospeso. Per questo mangiare a Napoli è un'Emozione.

*Dear visitors, welcome to Naples. An amazing city known for its art, culture and hospitality reveals itself in front of your eyes. We are the capital of food as well: an antique culture made of basic products blended together with great mastery and knowledge, developed in the course of time through modern paths in order to always offer the very best to everyone.*

*Eating for us means to be together, to talk, and, at the same time, to experiment and to search for the best things and combinations. However, it also means thinking about the other, with a pending coffee, for example. For this reason eating in Naples is an emotion.*

# marzo Aprile verso EXPO

“Si nun è zuppa, è pane ‘nfuso.”  
*If it's not soup, it's soggy bread.*

**10 marzo – 30 aprile**

**Museo Duca di Martina nella Villa Floridiana**  
**Associazione Progetto Museo**

Cibo ad arte

“Arte in tavola”: laboratori didattici sull'alimentazione destinati alle scuole. Un viaggio affascinante fra piatti, posate, boccali, calici, tazze e vasellame dal Medioevo all'Ottocento. La visita si conclude con la 'preparazione' e degustazione di un menu a regola d'arte nel pieno rispetto delle regole della dieta mediterranea.

*“Art on table”: educational workshops for schools about nutrition at the Museum Duca di Martina: a fascinating journey between plates, cutlery, mugs, glasses, cups and various crockery from the Middle Ages to the 19th Century. The visit ends with the 'preparation' and the tasting menu according to the rules of the Mediterranean diet.*

081440438 - 3346077812 - [info@progettomuseo.com](mailto:info@progettomuseo.com) - [www.progettomuseo.com](http://www.progettomuseo.com)

**24 marzo – ore 10,00**

**Istituto alberghiero “Duca di Buonvicino” – Via P. Raimondi, 19**  
**Comitato Gelatieri Campani**

Giornata Europea del Gelato Artigianale

La celebrazione della giornata prevede: la presentazione del libro “Il Colore dell'Inferno” del Col. Antonio Del Monaco; corsi di informazione sul “Processo Produttivo del gelato artigianale”; realizzazione di una scultura in ghiaccio; Annullo Filatelico Speciale, del francobollo dedicato al gelato artigianale, emesso l'11 marzo 2006.

*The celebration of the European Day of Gelato will develop in: presentation of the book "The Color of Hell" Col. Antonio Del Monaco; courses Information on "Production Process of Gelato"; construction of an ice sculpture; Special Philatelic cancellation, the stamp dedicated to gelato, issued on March 11, 2006.*

3497318721 - [gelatieri.campani@gmail.com](mailto:gelatieri.campani@gmail.com)

marzo

“Si nun è zuppa, è pane ‘nfuso.”

*If it's not soup, it's soggy bread.*

26 - 28 marzo, 7 - 8 aprile, 9 - 11 aprile

**Mostra d'Oltremare**

**Associazione di Promozione Sociale “Spazio alla responsabilità”**

Salone Mediterraneo della Responsabilità Sociale Condivisa (RSC) – Edizione 3

Il 3° Salone Mediterraneo della Responsabilità Sociale Condivisa è il primo market-place, orientato a Sud, per diffondere la responsabilità sociale come modello di sviluppo competitivo, sostenibile ed inclusivo. Tre i focus di riferimento anche per l'edizione di quest'anno:

**26>28/03 | turismo e territori, in contemporanea con la BMT-Borsa del Turismo**

**07>08/04 | lavoro ed inclusione sociale, con le Università campane**

**09>11/04 | ambiente e risorse, in contemporanea con EnergyMed**

*Shared Social Responsibility Mediterranean Exhibition is the first market-place, facing south, to spread social responsibility as a development model competitive, sustainable and inclusive, in perspective 2020 and promote network of the responsible organizations, public and private, profit and non profit, as protagonists of the positive economy in our territories.*

081 1957 4339 - [info@spazioallaresponsabilita.it](mailto:info@spazioallaresponsabilita.it)

**dal 9 all'11 aprile**

**Mostra d'Oltremare**

**ANEA – Agenzia Napoletana Energia e Ambiente**

EnergyMed 2015 – Mostra-Convegno sulle fonti rinnovabili e l'efficienza energetica nel Mediterraneo

Si tratta di un convegno leader del Centro Sud Italia dedicato all'Energia, al Riciclo e alla Mobilità Sostenibile. Un'occasione di business, visibilità e confronto di assoluto interesse per i tecnici e le imprese del settore sulle novità che caratterizzano il comparto delle rinnovabili. A fare da corollario alla manifestazione un'ampia sessione convegnistica e numerose iniziative speciali.

*EnergyMed the Conference Exhibition on Renewable Sources and Energy Efficiency, the Recycling and Sustainable Mobility. A business opportunity, visibility and comparison of absolute interest for technicians and companies in the sector of renewable energy. The event is characterized by a large number of conference sessions and special initiatives.*

081.419528 - [staff@energymed.it](mailto:staff@energymed.it) - [www.energymed.it](http://www.energymed.it)

marzo  
Aprile  
verso EXPO

“Si nun è zuppa, è pane ‘nfuso.”  
*If it's not soup, it's soggy bread.*

**20 aprile**

**PAN Palazzo delle Arti Napoli – via dei Mille 60**  
**Brigante Engineering srl**

**Carbon Fiber Design Contest 2015**

Concorso internazionale di Design che si propone di sensibilizzare designer e architetti, all'utilizzo della fibra di carbonio associata alle moderne tecnologie dell'additive manufacturing.

*International Design Competition that aims to raise awareness of creatives, designers and architects, in an innovative use of carbon fiber associated with the modern technology of additive manufacturing.*

*[info@brigante-engineering.com](mailto:info@brigante-engineering.com) - [www.ad3dprinting.com](http://www.ad3dprinting.com)*

# Maggio

dal 6 al 20 maggio

'A carne 'a sotto  
e 'e maccarune 'ncoppa.'  
*Meat below, and pasta on top.*

**in oltre 100 indirizzi della città – dai musei alle boutique**  
**Dipunto studio srl**

## Wine&Thecity

OTTAVA EDIZIONE

Wine&Thecity

E' una rassegna di creatività urbana diffusa che combina la cultura del buon bere italiano con il design, l'arte, la moda, il teatro. Per 15 giorni in oltre 100 indirizzi della città – dai musei alle boutique - si svolgono aperitivi, performance, installazioni, reading di poesie, cene a tema, tour in bicicletta e in vespe d'epoca alla scoperta delle vigne metropolitane.

*Wine&Thecity is a review of urban creativity widespread that combines the culture of good wine with Italian design, art, fashion and theater . For 15 days in more than 100 locations in the city - from museums to boutique - place aperitifs, performances, installations, poetry readings , themed dinners, bike and Vespa vintage tours to discover the urban vineyards.*

081.681505 - [info@wineandthecity.it](mailto:info@wineandthecity.it) - [www.wineandthecity.it](http://www.wineandthecity.it)

**12-13-14 maggio**

**Piazza Plebiscito**

**Itinerari previdenziali**



**Giornata Nazionale della Previdenza 2015**

La manifestazione, aperta a tutti e totalmente gratuita, si svilupperà su tre giornate rivolte al grande pubblico con l'ambizione di raggiungere una platea quanto più eterogenea possibile, invitando tutti a dedicare una giornata per fare un vero e proprio check-up previdenziale e informarsi su tutto quello che riguarda sanità e lavoro.

Grande attenzione quest'anno sarà posta anche sul connubio stile di vita/sana alimentazione/buona salute, vista l'occasione italiana dell'EXPO2015. La previdenza passa anche dalla salute!

*The exhibition, open to all and entirely free of charge, will take place during three days, and it will be aimed at the general public with the ambition of reaching an audience as heterogeneous as possible, inviting everyone to devote a day both to a real social security check-up, and to be informed of anything related to healthcare and employment.*

*Furthermore, close attention will be paid to the combination of life style, healthy eating, and good health, having regard to the Italian event of the EXPO2015. Social security also means health!*

02.36532209 - [www.giornatanazionaledellaprevidenza.it](http://www.giornatanazionaledellaprevidenza.it)

# Maggio

'A carne 'a sotto  
e 'e maccarune 'ncoppa."  
*Meat below, and pasta on top.*

**dal 15 al 17 maggio**  
**Lungomare Caracciolo**  
**Lovestudio srl**

## Napoli Strit Food Festival

Napoli Strit Food Festival e' un progetto nato per valorizzare la cultura gastronomica partenopea del cibo da strada e creare un evento capace di dare risalto allo street food partenopeo, come espressione della tradizione napoletana.

*Napoli Strit Food Festival is a project born to spread the neapolitan street food and create an event that can emphasize the local street food like an expression of neapolitan culture and history.*

081/19560952 – [iris@napolistritfoodfestival.it](mailto:iris@napolistritfoodfestival.it) - [www.napolistritfoodfestival.it](http://www.napolistritfoodfestival.it)



**15-16 maggio**

**Città della scienza**

**FIMP – Federazione Italiana Medici Pediatri**

## La dieta Mediterranea in Pediatria

Il Congresso annuale dei pediatri di famiglia di Napoli e provincia, afferenti alla FIMP, verterà quest'anno su diverse tematiche inerenti l'alimentazione ed, in particolare, la Dieta Mediterranea in pediatria e nelle prime fasi dello svezzamento.

*This year, the annual meeting of Neapolitan Fimp paediatricians, will be focused on different aspects of paediatric nutrition. A great part of the meeting will be dedicated to the Mediterranean Diet in the very early phases of life.*

0815633030 - 3462260200 - [info@fimpnapoli.it](mailto:info@fimpnapoli.it) - <http://www.fimpnapoli.it>



# Maggio

## EXPO

'A carne 'a sotto  
e 'e maccarune 'ncoppa."  
*Meat below, and pasta on top.*

18 maggio

**ONDINA Club - via Sermoneta a Posillipo**

**Ondina Club Napoli Ass. ORIFAN ITALIA - Napoli**

**Il mare di posillipo all'ondina club verso il mare dell'Asia**

Cibo - Sanità' - Arte

Meeting, Workshop CANAPA per industriali, cittadini ed Enti locali che incontrano turisti provenienti da EXPO desiderosi di visitare le bellezze di Napoli usufruendo del nostro Meeting. "Feste e cene a base di Canapa" ha l'obiettivo di coordinare la cultura, la gastronomia e lo sviluppo industriale da Napoli verso il mondo: il tutto realizzato presso l'incantevole location sul Mare di Posillipo all'Ondina Club.

*MEETINGS, HEMP WORK SHOP for Industrialists, Citizens and Local Authorities who welcome Tourists arriving from the EXPO and who wish to visit the beauties of Naples enjoying our Meetings, Parties and Hemp Dinners, which aim to coordinate Culture, Cooking and Industrial Development from Naples into the world. All this taking place in a charming location on the Sea of Posillipo: Ondina Club.*

3357693229 - [info@ondinaclub.it](mailto:info@ondinaclub.it) - [www.ondinaclub.it](http://www.ondinaclub.it) - [www.orifanitalia.org](http://www.orifanitalia.org)

23-24-30-31 maggio

**Partenza fissa da Porta San Gennaro – Piazza Cavour**

**ATB Consulting**

Festeggiando 'O Maggio

L'evento intende riproporre gli itinerari tematici del Maggio dei monumenti degli ultimi anni nella manifestazione "Festeggiando'O Maggio". Tra i luoghi visitati: le chiese napoletane più importanti, maggiori siti storico artistici e archeologici, Tunnel borbonico, Villa Floridiana, Bosco di Capodimonte, Parco del Virgiliano, Forcella, i Quartieri Spagnoli e la Sanità.

*The Initiative wants to propose the thematic itineraries of the event "Maggio dei monumenti" (May of monuments) of the last years. We'll visit the most important places of Naples: Tunnel borbonico, Villa Floridiana, Bosco di Capodimonte, Parco del Virgiliano, Forcella, i Quartieri Spagnoli, Sanità.*

0825.34937 - 348.7620623 - [info@atbconsulting.it](mailto:info@atbconsulting.it)

# Maggio verso EXPO

'A carne 'a sotto  
e 'e maccarune 'ncoppa."  
*Meat below, and pasta on top.*

**24-25-26 maggio**

**Castel dell'Ovo**

**Vitigno Italia**



Vitignoitalia è nato nel 2005 ed è il primo Salone internazionale dedicato ai vini e ai territori vitivinicoli italiani. Negli ultimi anni la location scelta per le sue rassegne è stato il Castel dell'Ovo che ospiterà anche per quest'anno la XI edizione della manifestazione che si svolgerà da domenica 24 a martedì 26 maggio 2015.

*Vitignoitalia was born in 2005 and it represents the first International Exhibition dedicated to wines and to Italian wine-producing areas. During the last years the selected location for its exhibits has been Castel dell'Ovo that, once again this year, will host the 11th edition of the exhibition that will take place from Sunday 24th to Tuesday 26th of May, 2015.*

0814104533 - <http://www.vitignoitalia.it>

**27 maggio – ore 20,00**

**Piazza Municipio 1**

**La Botte del Municipio**



Degustazione dei vini e dei piatti tipici della Campania

L'iniziativa coinvolgerà alcune tra le migliori cantine campane al fine di degustare alcune etichette attraverso la tipicità della gastronomia campana, ricca di prodotti tipici di qualità.

*The initiative will involve some of the best wineries from Campania in order to enjoy some labels through the typical local gastronomy, reach of quality products.*

081.0168945 - [direzione.labottepm@gmail.com](mailto:direzione.labottepm@gmail.com)

# Maggio verso EXPO

'A carne 'a sotto  
e 'e maccarune 'ncoppa."  
*Meat below, and pasta on top.*

*29 maggio – dalle 10,00 alle 23,00*

**Piazza dei Martiri**

**By Tourist srl**

Mediterranean Cooking Congress

Presentazione dei produttori di tipicità italiane che rappresenteranno l'Italia al Mediterranean Cooking Congress previsto ad ottobre in Croazia. Dalle 10 alle 13 e dalle 16 alle 19 ci sarà uno spazio espositivo informativo per ogni azienda. L'evento si concluderà a sera con lo spettacolo di Massimo Andrei, con la rievocazione dei quattro personaggi storici che hanno vissuto nell'Ottocento a Piazza dei Martiri.

*To present the producers of typical Italian products who will represent Italy in the Mediterranean Cooking Congress scheduled in October in Croatia. From 10am to 1pm and from 4pm to 7pm there will be an exhibition information space for each company at the center of the square. The event will conclude in the evening with the play by the director Massimo Andrei with the evocation of four historical figures who lived in the nineteenth century in Piazza dei Martiri.*

[www.cookincongress.com](http://www.cookincongress.com)

cookingcongress

# Giugno verso EXPO

“Castagne, noci e nucelle  
a primma ca truovi bbona, astipatella”  
Chestnuts, walnuts and peanuts:  
better keeping the first good one that you find

22 giugno

**Sala Giunta – Palazzo San Giacomo**  
**Assessorato alla Scuola – Comune di Napoli**

Mens(a) sana in corpore sano

Presentazione dei risultati del progetto teso a contrastare l'obesità infantile attraverso momenti di sensibilizzazione e la diffusione, nelle mense scolastiche, dei principi alimentari della dieta mediterranea.

*The presentation of the project results aimed at fighting childhood obesity through initiatives intended to raise awareness and to spread, especially in school canteens, of the basic food rules of the Mediterranean diet.*

[assessorato.istruzione@comune.napoli.it](mailto:assessorato.istruzione@comune.napoli.it)

22 giugno – 5 luglio

**Pizzerie napoletane - Pizzerie nel mondo**  
**Associazione Verace Pizza Napoletana**

Pizzafestival

Cinquecento Pizzerie, quindici giorni ed oltre mille eventi a Napoli e in tutto il Mondo per il Pizzafestival 2015 organizzato da Associazione Verace Pizza Napoletana: eventi culturali, musicali e gastronomici per celebrare la grande eccellenza partenopea.

*More than Five hundred Pizzerias, fifteen days, umpteen of events in Naples and around the world for the new edition of Pizzafestival organized by the True Neapolitan Pizza Association (AVPN): cultural, musical and gastronomic events to celebrate the greatest Neapolitan food.*

[www.pizzanapoletana.org](http://www.pizzanapoletana.org) - [info@pizzanapoletana.org](mailto:info@pizzanapoletana.org)



# Luglio verso EXPO

“L'acqua è poca e 'a papera nun galleggia.”

*The water is shallow and the duck doesn't float*

*tutti i sabato e domenica di giugno*

**Molo Beverello, visita a Eccellenza Campane,  
pizzeria centro storico, passeggiata in centro storico,  
visita al Museo della Pizza**

**Parteneapolis – Cooperativa sociale**

Assaggia Napoli in tutti i sensi

Organizzazione di 8 itinerari enogastronomici accessibili ad utenti con disabilità sensoriali (sordi, ciechi, ipovedenti). L'itinerario prevede: appuntamento molo Beverello, visita a Eccellenza Campane, pizzeria centro storico, passeggiata in centro storico, visita al Museo della Pizza.

*The organisation of 8 wine and culinary itineraries accessible to people with sensory disabilities (deaf, blind or visually impaired subjects). Furthermore, the itinerary provides for: meeting at Beverello Pier, visit to Eccellenze Campane, pizzeria in the historic centre, walk through the old city, and visit to The Pizza Museum.*

081.4420039 - [info@parteneapolis.it](mailto:info@parteneapolis.it) - <http://www.parteneapolis.it>



# Settembre verso EXPO

“A lucerna senz' uoglie  
se stuta.”

*The lantern goes out  
when it has no oil*

*dal 1 al 6 settembre*

**Lungomare di Napoli – via Caracciolo**

**Associazione pizzaioli napoletani**

**Pizza Village**

Tradizione, cultura, naturale associazione nel mondo al prodotto "Pizza", rendono Napoli la location ideale per il quinto appuntamento con il Napoli Pizza Village che, anche quest'anno, sarà ospitato dal suggestivo e celebre lungomare di Via Caracciolo dal 1 al 6 settembre. Napoli Pizza Village è un'occasione per gli operatori del settore ma soprattutto per il pubblico dei grandi eventi, animato dalla presenza di 45 tra le più rinomate pizzerie napoletane al mondo. Un villaggio in cui musica, cabaret, animazione, laboratori, performance sportive e spettacolari, focalizzano l'attenzione sulla vera ed unica protagonista: la pizza.

*Tradition, culture, natural association in the world to the product "Pizza," make Naples the ideal location for the fifth appointment with the Naples Pizza Village that, this year, will be hosted by the charming and famous promenade of Via Caracciolo from September, 1st to September, 6th. Naples Pizza Village is an opportunity for the industry but also for the audience of the great events, animated by the presence of 45 of the most famous Neapolitan pizzerias in the world. A village where music, comedy, animation, laboratories, sports performance and spectacular, focus on the true and only protagonist: Pizza.*

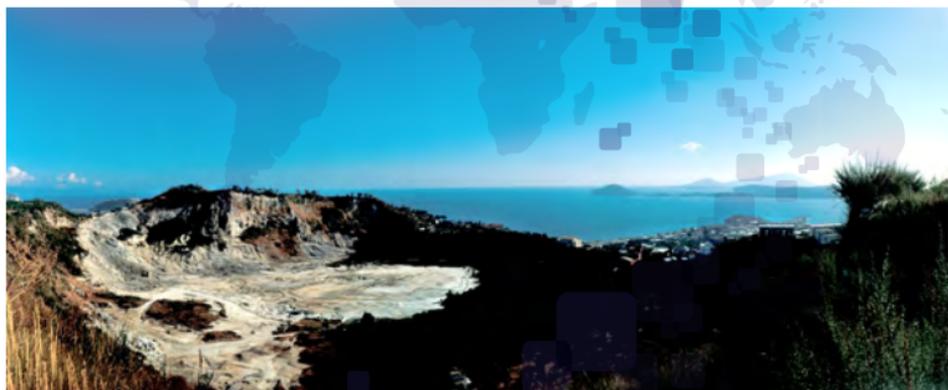
081.18908989 - [info@pizzavillage.it](mailto:info@pizzavillage.it) - [www.pizzavillage.it](http://www.pizzavillage.it)



# Settembre verso EXPO

“A lucerna senz' uoglie  
se stuta.”

*The lantern goes out  
when it has no oil*



*23 settembre – ore 20,00*

**Piazza Municipio 1**

**La Botte del Municipio**

I due volti della Napoli Flegrea: il mare incontra la terra in tavola

La cultura dei contadini si intreccia con quella dei pescatori in cucina, dove le sfumature raffinate dei sapori del mare e delle prelibatezze della terra si abbinano in un connubio perfetto ai vini bianchi, rosé e rossi dell'area Flegrea di Napoli.

*Farmers culture is intertwined with shishermen's in the kitchen, where refined nuances of sea flavors and ground delicacies are combined in a perfect union with white, rosé and red wines of Flegrea Naples area.*

081.0168945 - [direzione.labottepm@gmail.com](mailto:direzione.labottepm@gmail.com)

# Ottobre verso EXPO

“A lucerna senz' uoglie  
se stuta.”

*The lantern goes out  
when it has no oil*

**3 ottobre**

**Piazza Dante**

**Seconda Università di Napoli - Università Federico II di Napoli**

A Napoli ci vuole fegato

Manifestazione dedicata alla divulgazione di informazioni relative alla salute ed al benessere del fegato (stile di vita e stile alimentare, modalità di trasmissione delle infezioni, terapia delle varie epatopatie, prevenzione, innovazioni e avanzamento terapeutico, vaccinazioni) della popolazione napoletana.

*Event dedicated to the dissemination of information relating to the health and welfare of the liver (lifestyle and eating habits, mode of transmission of infection, treatment of various liver diseases, prevention, innovation and progress in therapeutic, vaccination) of the population of Naples.*

[carmelina.loguercio@unina2.it](mailto:carmelina.loguercio@unina2.it) - [nicola.caporaso@unina.it](mailto:nicola.caporaso@unina.it) - [giovannib.gaeta@unina2.it](mailto:giovannib.gaeta@unina2.it)

**6 ottobre**

**ONDINA Club - via Sermoneta a Posillipo**

**ONDINA Club Napoli Ass. ORIFAN ITALIA - Napoli**

Il mare di posillipo all'ondina club verso il mare dell'Asia

Meeting, Workshop CANAPA per industriali, cittadini ed Enti locali che incontrano Turisti provenienti dall'EXPO desiderosi di visitare le bellezze di Napoli usufruendo del nostro Meeting. "Feste e cene a base di Canapa" ha l'obiettivo di coordinare la Cultura, la Gastronomia e lo Sviluppo industriale da Napoli verso il mondo: il tutto realizzato presso l'incantevole location sul Mare di Posillipo all'Ondina Club.

*MEETINGS, HEMP WORK SHOP for Industrialists, Citizens and Local Authorities who welcome Tourists arriving from the EXPO and who wish to visit the beauties of Naples enjoying our Meetings, Parties and Hemp Dinners, which aim to coordinate Culture, Cooking and Industrial Development from Naples into the world. All this taking place in a charming location on the Sea of Posillipo: Ondina Club.*

[3357693229](tel:3357693229) - [info@ondinaclub.it](mailto:info@ondinaclub.it) - [www.ondinaclub.it](http://www.ondinaclub.it) - [www.orifanitalia.org](http://www.orifanitalia.org)

# Progetti speciali di NAPOLI per EXPO

## Associazione Oltre il Giardino Dopo l'anno di Eduardo

Pubblicazione di un lavoro rimasto incompiuto da parte del grande Eduardo: un poemetto in quartine nel quale egli racconta, a modo suo, il farsi della cucina e dei piatti napoletani, e non solo. Un percorso divertente e insieme di grande pregio culturale: "Si cucine cumme vogli'". Il volume è arricchito da una bella introduzione di Giulio Baffi e da una raccolta di opere inedite e espressamente realizzate per l'occasione e in onore di Eduardo De Filippo da artisti napoletani: Vittorio Avella, Lello Esposito, Riccardo Dalisi, Sergio Fermariello, solo per citarne alcuni.

L'uscita del volume, co-edito da Clonnesse e da Il Laboratorio è prevista per aprile. Con il patrocinio del Comune di Napoli.

*The publication of an unfinished work by Eduardo De Filippo: "Si cucine cumme vogli'". It is a quatrain poem in which he tells us, in his own way, the realisation of the Neapolitan cooking and of typical dishes, and beyond. An amusing route which is, at the same time, of inestimable cultural value. The volume is enriched by a beautiful introduction by Giulio Baffi and by a collection of unpublished works specifically written for the occasion and realised in honour of Eduardo De Filippo by Neapolitan authors such as Vittorio Avella, Lello Esposito, Riccardo Dalisi, Sergio Fermariello, to name but a few.*

*The release of the volume, co-edited by Clonnesse and by Il Laboratorio is expected in April. Sponsored by the Municipality of Naples.*

[gianfranconappi@alice.it](mailto:gianfranconappi@alice.it)



# Progetti speciali di NAPOLIperEXPO

*dal 1 aprile al 30 maggio*

**Seconda Università di Napoli - Università Federico II di Napoli**

**In pensione con gusto e salute**

Preparazione di menù adattati alle patologie più frequenti nell'anziano proposti come ricette a parte a ristoratori e operatori di categoria (Eccellenze Campane, ristorazione a bordo di treni, ristoranti, mense, ecc.). Sarà, inoltre, redatto un opuscolo di diete a basso costo, con valorizzazione dei prodotti di origine campana e con brevi video sulla preparazione dei piatti.

*Preparation of menus tailored to the most common diseases in the elderly proposed as part recipes to restaurant owners and operators of category (Eccellenze Campane, catering on trains, etc.). It will also be prepared a booklet of diets at low cost, with enhancement products from Campania and short videos on the preparation of the dishes.*

*carmelina.loguercio@unina2.it*

*1 maggio – 31 ottobre*

**Negli ambulatori dei Pediatri di Famiglia del gruppo di lavoro**

**"Dieta Mediterranea in Pediatria"**

**FIMP – Federazione Italiana Medici Pediatri**

Svezzamento con la Dieta Mediterranea

Il gusto del bambino dipende anche dal cibo con cui è svezzato. Le preferenze alimentari acquisite in questa epoca saranno mantenute in seguito. I pediatri di famiglia di Napoli hanno costituito il gruppo di lavoro "Dieta Mediterranea in Pediatria" che svezza lattanti tra i quattro ed i sei mesi di vita con cibi naturali, previsti dalla DM, con lo scopo di mantenere corretti stili alimentari in età adulta.

*Food preferences depend on the interplay between genetic and environmental factors. A group of paediatricians working in Naples is trying to spread the Mediterranean Diet among children. They act on the very early phases of nutrition, between 4 and 6 months. They use natural foods of the Mediterranean Diet for weaning in order to improve the range of food accepted by children and keep their correct nutritional habits later in life.*

*0815633030 - 3462260200 - info@fimpnapoli.it - http://www.fimpnapoli.it/*

# Progetti speciali di NAPOLI per EXPO

1 maggio – 31 ottobre  
**Associazione GRON**

Toledoin - Synchronicity

I progetti "Toledoin" e "Synchronicity", vivono nel rapporto tra cibo e suo contesto urbano. Sarà possibile seguire il loro sviluppo sulla piattaforma web [www.toledoinexpo2015.com](http://www.toledoinexpo2015.com) e continuamente aggiornati attraverso il calendario delle iniziative ed eventi, tra Napoli ed Expo 2015- Milano.

*The projects "Toledoin" and "Synchronicity", living in the relationship between food and its urban context. You can follow their development platform web [www.toledoinexpo2015.com](http://www.toledoinexpo2015.com) and continuously updated through the calendar of activities and events, between Naples and Milan Expo 2015-*

0815633030 - 3462260200 - [info@fimpnapoli.it](mailto:info@fimpnapoli.it) - <http://www.fimpnapoli.it/>

1 maggio – 31 ottobre  
**Comune di Napoli**  
**LMSC - Lastminutesottocasa.it**

Il Progetto, promosso dal Comune di Napoli, propone una nuova formula di live-marketing di prossimità, che consente agli esercenti che hanno prodotti alimentari in eccedenza o in scadenza, di informare con immediatezza e semplicità i cittadini a due passi dal negozio, offrendo loro merci a prezzi vantaggiosi.

I clienti indicano, in fase di registrazione, sul loro smartphone, a che distanza da casa e/o dall'ufficio vogliono ricevere le proposte, in tempo reale e da quali tipologie di negozio, ricevendo così solo le offerte sotto-casa per le categorie di prodotto cui sono interessati.

Il progetto, lanciato ad aprile 2014 a Torino, conta oggi quasi 20.000 utenti registrati e 400 negozi, ed è in costante crescita su tutto il territorio nazionale.

[www.toledoinexpo2015.com](http://www.toledoinexpo2015.com)

# Progetti speciali di NAPOLIperEXPO

*dal 1 aprile al 30 maggio*

## **ANEA – Agenzia Napoletana Energia e Ambiente**

I bike Naples -- Visita Napoli su due ruote

Il progetto "I Bike Naples", realizzato dall'ANEA a partire da Maggio 2014, prevede due percorsi: "Napoli Panoramica" e "Napoli storica", della durata di circa 3 ore e con 7 tappe ognuno. Il primo ha come protagonista il lungomare e le sue splendide vedute, il secondo, invece si addentra tra le strade e le piazze del centro storico, ricche di storia e suggestioni.

*The project "The Bike Naples", made by ANEA from May 2014, has two routes: "Panoramic Naples" and "Historical Naples", lasting about 3 hours and 7 stages each. The first emphasizes the waterfront and its stunning views, the second one goes into the streets and squares of the old town, rich in history and charm.*

081.409459 - [aneainfo@tin.it](mailto:aneainfo@tin.it) - [www.ibikenaples.it](http://www.ibikenaples.it)

*1 maggio – 31 ottobre*

## **Associazione Skillpoint**

Aret, Cultura e Business

Un aggregatore di eventi aggiornato in tempo reale che renderà immediatamente disponibili le informazioni sugli eventi organizzati in città, ed un area B2B ottimizzata per il "Matching & Dating" che consentirà ai "Buyers" internazionali di entrare in contatto e pianificare incontri con imprenditori locali sia organizzando visite in azienda che utilizzando sale riunioni appositamente predisposte nel centro cittadino.

[www.napolixexpo.eu](http://www.napolixexpo.eu)

# Progetti speciali di NAPOLI per EXPO

## **Fondazione ITS BACT** **Convivi Mediterranei per Expo2015 Napoli**

Il Convivio vuole rappresentare una "mensa" simbolica, che offre ai partecipanti una pietanza complessa (la Dieta Mediterranea), accompagnata da un pane (seminari, workshop, esposizioni e performance culturali) che ne faciliterà l'assimilazione.

*Convivio intends to represent a symbolic "canteen", which offers all of its participants a complex meal (according to the Mediterranean diet), together with a "special bread" represented by seminars, workshops, exhibitions, and cultural performances, thanks to which the assimilation will be made easier.*

0814201128 - [presidenza@fondazioneitsbact.it](mailto:presidenza@fondazioneitsbact.it) - [www.fondazioneitsbact.it](http://www.fondazioneitsbact.it)



# Progetti speciali di NAPOLI per EXPO

## **Piazza Dante Università "L'Orientale"**

### ***I sapori delle strade di Napoli. Storie di vita e di cibi.***

Per la valorizzazione dei cibi di strada come patrimonio della città.

Iniziativa dedicata al cibo di strada napoletano, patrimonio culturale e volano economico, attraverso la presentazione dei risultati della ricerca che ha permesso di creare una mappatura multimediale in forma di story-maps dei materiali (d'archivio, fotografico, audio, video) e l'elaborazione di un dossier per le amministrazioni con dati sull'economia "dei vicoli".

*An initiative dedicated to the Neapolitan street food, which constitutes a cultural heritage and an economic driving force, that will be realised through the presentation of the research results that has led both to the creation of a multimedia mapping in the form of a story map of different material (such as archives, photos, audio and video files), and to the development of a dossier meant for authorities and administrations and including economic data about the alleys (better known as "i vicoli").*



# Visitare NAPOLI



9-10-23-24 maggio; 6-7-20-21 giugno;  
11-12-25-26 luglio; 1-2-29-30 agosto;  
5-6-19-20 settembre; 3-4-17-18 ottobre

## **Centro Storico**

**SMARTLeT Saperi e Media Applicati**  
**Risorse Territoriali Letteratura e Turismo**

Degustazioni letterarie a Napoli - Itinerari alla scoperta della cucina tradizionale nelle parole dei grandi della letteratura, del teatro e della musica

Le passeggiate mostreranno il legame tra cibo, città e letteratura, attraverso le parole di artisti e intellettuali, napoletani e stranieri. Sono previste degustazioni itineranti di prodotti tipici, impreziosite da letture recitate di brani letterari sulla tradizione culinaria a Napoli. Una guida turistica autorizzata illustrerà la storia dei luoghi e dei monumenti presenti lungo l'itinerario.

*The strolls will show the connection between food, city and literature through the words of Neapolitan and foreign artists and intellectuals. There are also going to be tastings on-the-road of typical products, alongside readings of literary excerpts about Neapolitan gastronomical tradition. A qualified tour guide will explain the history of the sites and monuments visited on the tours.*

3926031251 - [associazione.culturale.smartlet@gmail.com](mailto:associazione.culturale.smartlet@gmail.com) - [www.associazionesmartlet.org](http://www.associazionesmartlet.org)

# Visitare NAPOLI

*1 maggio – 31 ottobre / ogni sabato*

**Centro storico di Napoli - Chiesa del Purgatorio Arco, Chiostro di San Gregorio Armeno, Cappella di San Gennaro nel Duomo, decumano inferiore, Statua del Nilo, piazza San Domenico Maggiore, Chiesa di Santa Chiara, Piazza del Gesù, Catacombe di San Gennaro, Ospedale degli Incurabili, Pio Monte della Misericordia, Museo Filangieri Associazione Progetto Museo**

Cibo ad arte

Itinerari attraverso il centro antico con introduzione storico - urbanistica e illustrazione delle principali emergenze monumentali e delle tradizioni gastronomiche ad esse collegate. Durante il percorso, in base al mese in cui si svolge e intervallando le visite ai luoghi d'arte, si farà sosta in laboratori artigianali che producono sfogliatelle, babà, pastiere, taralli e zeppole con particolare attenzione allo street food partenopeo. (itinerario 1:)

*Itineraries through the old town center with historical - urban introduction and the illustration of the main monumental and gastronomic traditions. Along the way, according to the month in which it takes place and spacing out the visits, you will stop in handicraft shops that produce sfogliatelle, babà, pastiere, taralli and zeppole with particular attention to the Neapolitan street food.*

081440438 - 3346077812 - [info@progettomuseo.com](mailto:info@progettomuseo.com) - [www.progettomuseo.com](http://www.progettomuseo.com)



# Visitare NAPOLI

*dal 1 maggio al 31 ottobre – tutti i giorni dalle 8.00 alle 20.00*  
**Associazione GERMOGLIARE onlus**

Mammanapoli – SOS allattamento, anche in viaggio

L'esperienza e la competenza dei Pediatri della Banca del latte Mammanapoli sono messi a disposizione dei Turisti in visita a Napoli, attraverso un numero di telefono e una casella di posta elettronica dedicati, cui rivolgersi per ottenere una consulenza gratuita su problematiche relative all'allattamento al seno e all'alimentazione del bambino nel primo anno di vita. L'obbiettivo è quello di fornire un sostegno all'allattamento per tutte le mamme che hanno dubbi, difficoltà, necessità di chiarimenti e sono lontane dal loro Pediatra.

*A phone number and an email address are available for travelers visiting Naples that will receive free sustain on issues related to breastfeeding and feeding of child in the first year of life. The aim is to provide support to breastfeeding for all mothers who have trouble, difficulties, need for information while are far from their pediatrician*

*With the experience and competence of Human Milk Bank' Pediatricians and nurses they will feel less uncertain*

0815981261/3384105391 - [salvia.gennaro@bfna.it](mailto:salvia.gennaro@bfna.it) - [www.mammanapoli.it](http://www.mammanapoli.it) - [www.germogliare.it](http://www.germogliare.it)



# Visitare NAPOLI

*1 maggio – 31 ottobre (tutte le domeniche, partenza ore 9,30)*

**Catacombe di San Gennaro - Cimitero delle Fontanelle**

**Basilica S. Maria della Sanità**

**I Taralli e Pagnjottielli del Rione Sanità (street food stop)**

**Palazzo Sanfelice - Il cuoppo (street food stop) - Borgo dei vergini**

**Porta San Gennaro**

**Cooperativa La Paranza**

Il Miglio Sacro – alla scoperta delle tradizioni di una Napoli antica

Il Miglio Sacro è un percorso dello spirito e dell'uomo. Un tour guidato alla scoperta dei tesori nascosti del Rione Sanità di Napoli. Qui, è ancora possibile vivere un'autentica esperienza napoletana. Usi, costumi e tradizioni antiche vivono oggi come allora, i sapori e le ricette fanno parte di quest'immenso patrimonio. In occasione di Expo 2015, sarà promossa la visita alle basiliche, Catacombe e palazzi storici del quartiere con l'aggiunta di due tipiche "street food stop".

*The Holy Mile is a journey of spirituality trailing the humanity's footsteps. It is a guided tour in the Sanità District at the discovery of its fascinating treasures. Here you can listen to the heart of Naples and learn about the history, the antique traditions, the superstitions, the colors, and the tastes of this land. Did you know that the use of buying and eating food on the streets is part of the Neapolitan lifestyle and culture since ancient times? During Expo 2015, along with the regular stops to see the basilicas, the catacombs, and the historical palaces, all of our tours will offer two typical "street food" stops for a full-immersion experience.*

081 744 37 14 - [comunicazione@catacombedinapoli.it](mailto:comunicazione@catacombedinapoli.it) - [www.catacombedinapoli.it](http://www.catacombedinapoli.it)



# Visitare NAPOLI

1 maggio – 31 ottobre

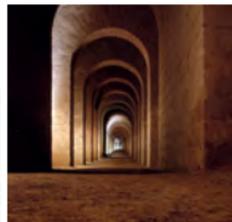
**In Holiday & In Luxury Experience**

5 Wonders of Naples - Special Cultural City Tour per EXPO

Un viaggio culturale e enogastronomico delle 5 bellezze di Napoli (Cristo Velato, Teatro San Carlo, Tunnel Borbonico, Parco Sommerso Della Gaiola, Grotta Di Seiano) e dell'eccellenze del territorio campano che si fondono in un percorso esperenziale che si caratterizza soprattutto per l'ampio coinvolgimento fisico, mentale, ermotivo, spirituale da parte del turista in una dimensione capace di svelare l'arte, la cultura, le tradizioni, gli antichi sapori e i luoghi magici del nostro territorio. Il tutto accompagnato da guide e accompagnatori specializzati.

*A cultural and gastronomic tour of 5 wonders of Naples (Veiled Christ, San Carlo Opera House, Bourbon Tunnel, Gaiola Underwater Park, Sejanus Cave) and Campania excellences characterized by physical, mental, spiritual experiential involvement, capable of revealing the art culture traditions, the ancient flavors and magical places of our territory. All accompanied by guides and specialized.*

[www.hlexperience.com](http://www.hlexperience.com) - [info@hlexperience.com](mailto:info@hlexperience.com)



# Visitare NAPOLI

*9 maggio (via L. Giordano) – 6 giugno (via Toledo)*  
*20 giugno (Lungomare Caracciolo)*  
*19 settembre (Lungomare Caracciolo)*  
*17 ottobre (via. L. Giordano) – 28 novembre (via Toledo)*  
**ANEA - Agenzia Napoletana Energia e Ambiente**

Green Days – Gli appuntamenti itineranti con l'Ecologia, la Mobilità sostenibile ed il Risparmio energetico  
L'iniziativa prevede la partecipazione di 15/20 Aziende che espongono prodotti per la mobilità sostenibile e il risparmio energetico (ad esempio biciclette convenzionali e a pedalata assistita, kit solare termico, lampadine a basso consumo, prodotti realizzati con materiale riciclato etc.) e la possibilità di testare e provare tali prodotti in loco.

*The initiative involves the participation of 15/20 Companies exhibiting products for sustainable mobility and energy saving (conventional bicycles and pedal assistance, kit solar thermal, light bulbs, products made from recycled material, etc.) and the possibility of test and try these products.*

081.409459 - [aneainfo@tin.it](mailto:aneainfo@tin.it)



NAPOLI  
PER EXPO 2015



ITALIA  
EXPO MILANO 2015



COMUNE DI NAPOLI

Concept e grafic design  
**Mario Costagliola**  
mariocostagliola@yahoo.it

Logo NAPOLIperEXPO  
**Mediaintegrati**

È possibile consultare il programma  
e gli aggiornamenti al programma su:  
[www.comune.napoli.it/napoliperexpo](http://www.comune.napoli.it/napoliperexpo)  
Facebook: *Napoli per Expo*  
Twitter: **NAPOLIperEXPO**

